

Calefacción eléctrica | Regulación térmica | Sistema inalámbrico

Componente Receptor V23



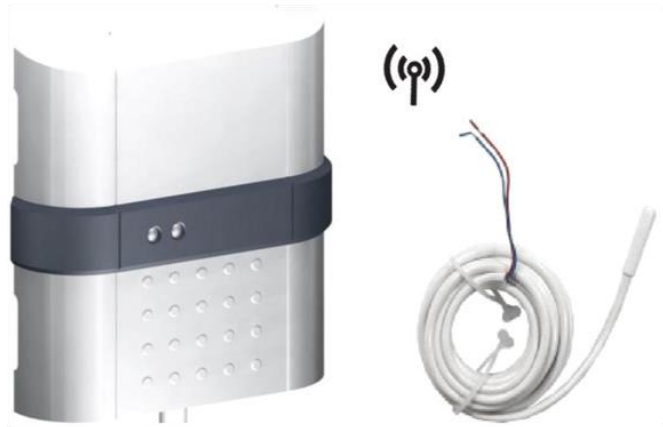
MANUAL DE USUARIO Receptor mural (Para cajetín universal)

1. Descripción

V23 - receptor sin hilos para el montaje en la caja de instalación KU 68, destinado a la regulación de la calefacción eléctrica y a la calefacción de suelo en combinación con el termostato sin hilos tipo V22 o directamente con la unidad central V24.

Termostato + receptor - puede controlarse por la unidad central V24, asegurando así un control completo del sistema calefactor de un solo lugar.

Existe la posibilidad de conectar el sensor de suelo para la regulación de la calefacción de suelo.



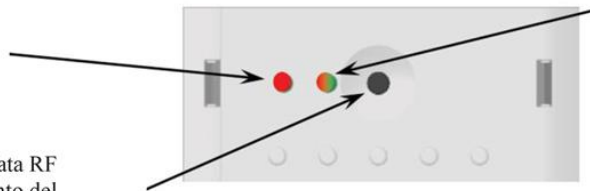
NTC 10kOhms a 25°C

LED - rojo

Luce: calefacción encendida
Parpadea: error del sensor de suelo

Tecla de configuración RF

Presionar corto: transmisión inmediata RF
Presionar 5 segundos: emparejamiento del termostato / unidad central
Presionar 10 segundos: emparejamiento del receptor dependiente



LED - rojo/verde

Verde:

Luce: configuración RF
Parpadea: recepción RF
Apagado: estado de alerta
Parpadea (regularmente): alarma RF

Rojo:

Luce: límite del suelo

Naranja (rojo+verde):

Luce: informaciones del conductor piloto

2. Característica técnica

Temperatura de marcha: Transporte y almacenamiento:	0°C - 40°C -10°C hasta +50°C
Alimentación:	230 Vac 50Hz
Protección eléctrica:	Clase II – IP 20 Facultativo: mordaza aisladora para la cubierta IP21
Entrada para el conductor piloto (mercado francés):	conductor piloto - 6 órdenes (fase (L))
Salida: Carga máxima:	Relé 16A 250 VAC De hasta 16A – 250Vac 50Hz (2 conductores L, N)
Frecuencia de radio & Distancia para la recepción de RF:	868 MHz < 10mW (comunicación en ambos sentidos) Alcance de unos 100 m en espacios abiertos. Alcance de unos 30 m en lugares habitados.
Sensor de suelo facultativo:	NTC 10kOhms a 25°C
Normas y homologación:	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001
El termostato se concibe de acuerdo con las siguientes normas y otros documentos normativos:	EN300220-1/2 EN 301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC Baja tensión 2006/95/CE EMC 2004/108/CE

3. Reglas para la instalación e iniciación de RF

Instale el receptor según las siguientes instrucciones para asegurar una recepción óptima:

- **Es necesario que el receptor esté colocado a una distancia de 50 cm como mínimo de otros dispositivos eléctricos y sin hilos, como por ejemplo GSM, Wi-Fi router.**
- Antes de empezar los trabajos de electroinstalación relacionados con el receptor es necesario comprobar que el circuito de potencia (de alimentación) no está bajo tensión - que está desconectado.
- Conecte el receptor a la fuente de tensión.

Para la iniciación correcta de RF es necesario respetar después de la instalación el siguiente procedimiento de emparejamiento según el tipo de combinación del dispositivo:

Combinación 1: Receptor + termóstato RF

1. Ponga el receptor en el régimen **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 5 segundos.
2. La luz de RF LED es verde - el receptor se encuentra en el régimen de configuración de la comunicación de radio esperando la orden de configuración del termóstato.
3. Continúe siguiendo las instrucciones de uso del termóstato - régimen del termóstato „**RF Init**“.
4. Si los dos elementos están emparejados de una manera correcta, se apaga el RF LED receptor y el termóstato sale del régimen **RF init**.

Combinación 2: Receptor + termóstato RF + unidad central RF

1. Realice las instrucciones para el emparejamiento con el termóstato mencionadas en el párrafo "Combinación 1".
2. Ponga el receptor en el régimen **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 5 segundos.
3. La luz de RF LED es verde - el receptor se encuentra en el régimen de configuración de la comunicación de radio esperando la orden de configuración de la unidad central.
4. Continúe siguiendo las instrucciones de uso de la unidad central - régimen del emparejamiento „**RF Init**“.
5. El RF LED del receptor SE APAGA y en la unidad central aparece la información sobre el emparejamiento correcto de los dos elementos.

Combinación 3: Receptor + Termóstato RF + Unidad central RF + receptor/receptores dependiente/s

1. Realice las instrucciones para el emparejamiento con el termóstato y con la unidad central mencionadas en el párrafo "Combinación 2".
2. Ponga el receptor principal (receptor emparejado con el termóstato y con la unidad central) en el régimen del receptor **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 10 segundos.
3. La luz de RF LED es verde/roja - el receptor se encuentra en el régimen de configuración de la comunicación de radio esperando la orden de configuración del receptor dependiente.
4. Ponga el receptor dependiente en el régimen **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 5 segundos.
5. El RF LED del receptor principal y del dependiente SE APAGA, lo que significa el emparejamiento correcto de los dos elementos.
6. Es posible conectar hasta 3 receptores dependientes en el receptor principal; hay que repetir los pasos 2 hasta 5 para cada receptor dependiente.



Nota:

- En el caso del régimen "Sólo suelo" elegido en el termóstato V22 o en la unidad de control V24, es necesario que todos los receptores correspondientes (el principal + los dependientes) dispongan de un sensor de suelo conectado.
- En el caso del dispositivo con conductor piloto deben quedar conectados a la misma zona del conductor piloto todos los receptores interconectados (el principal + los dependientes).

Combinación 4: Receptor + unidad central

1. Ponga el receptor en el régimen **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 5 segundos.
2. La luz de RF LED es verde - el receptor se encuentra en el régimen de configuración de la comunicación de radio esperando la orden de configuración de la unidad central.
3. Continúe siguiendo las instrucciones de uso de la unidad central - régimen de emparejamiento „**RF Init**“.
4. El RF LED del receptor SE APAGA y en la unidad central aparece la información sobre el emparejamiento correcto de las dos unidades.



Nota:


- Es posible regular el receptor de esta manera solamente utilizando también el sensor de suelo.
- Se pueden añadir 3 unidades de recepción dependientes en esta configuración.
- Es necesario que todos los receptores dispongan de una sonda de suelo conectada.

Nota:

- El receptor V23 se puede emparejar con los receptores V25 o V26 como unidades dependientes.
- En el caso de que se pierda la comunicación RF (RF Alarm) el receptor seguirá manteniendo el 20 % del ciclo calefactor para evitar el congelamiento del dispositivo. El receptor se quedará en el régimen APAGADO en el caso de que el termostato, la unidad de control lo haya puesto en el régimen APAGADO antes de la pérdida de la comunicación RF.

Instalación receptor mural:

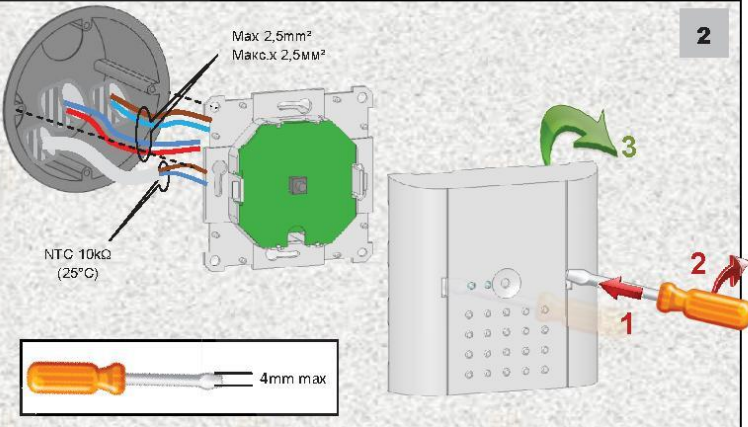
1



Min 20cm
Не менее 20см

NTC 10kΩ (25°C)

2

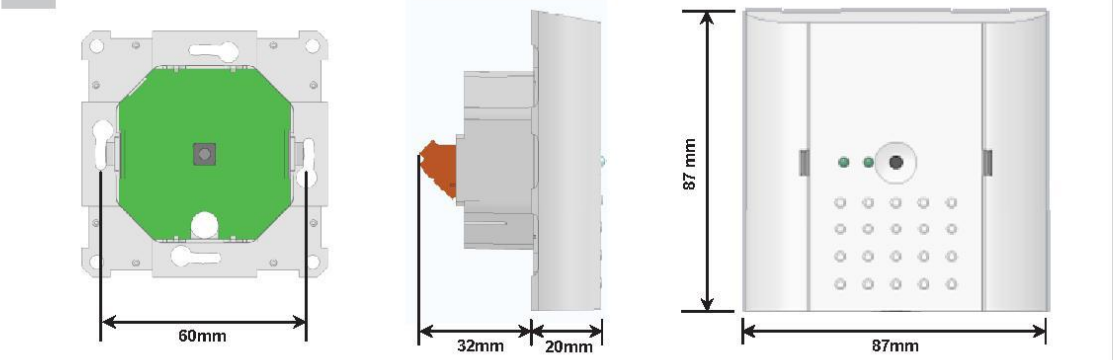


Max 2,5mm²
Макс.х 2,5мм²

NTC 10kΩ (25°C)

4mm max

3



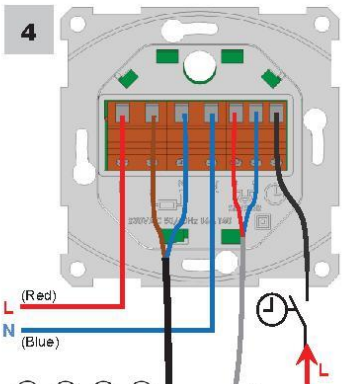
60mm

32mm 20mm

87mm

87mm

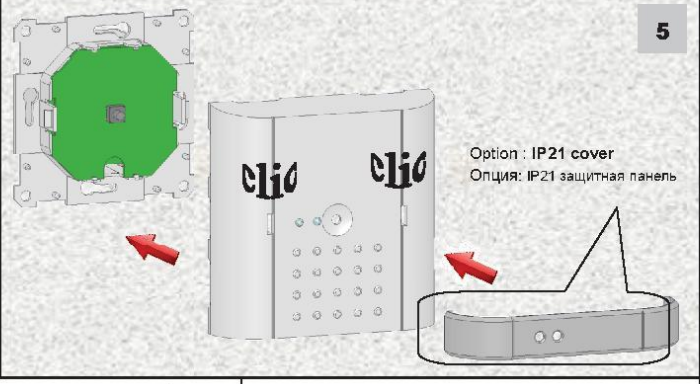
4



(Red) L

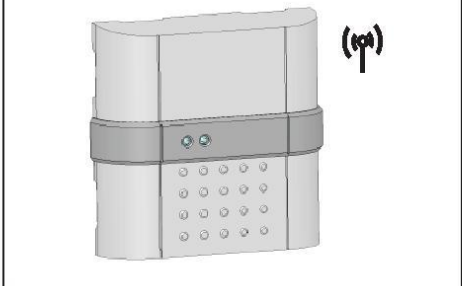
(Blue) N

5



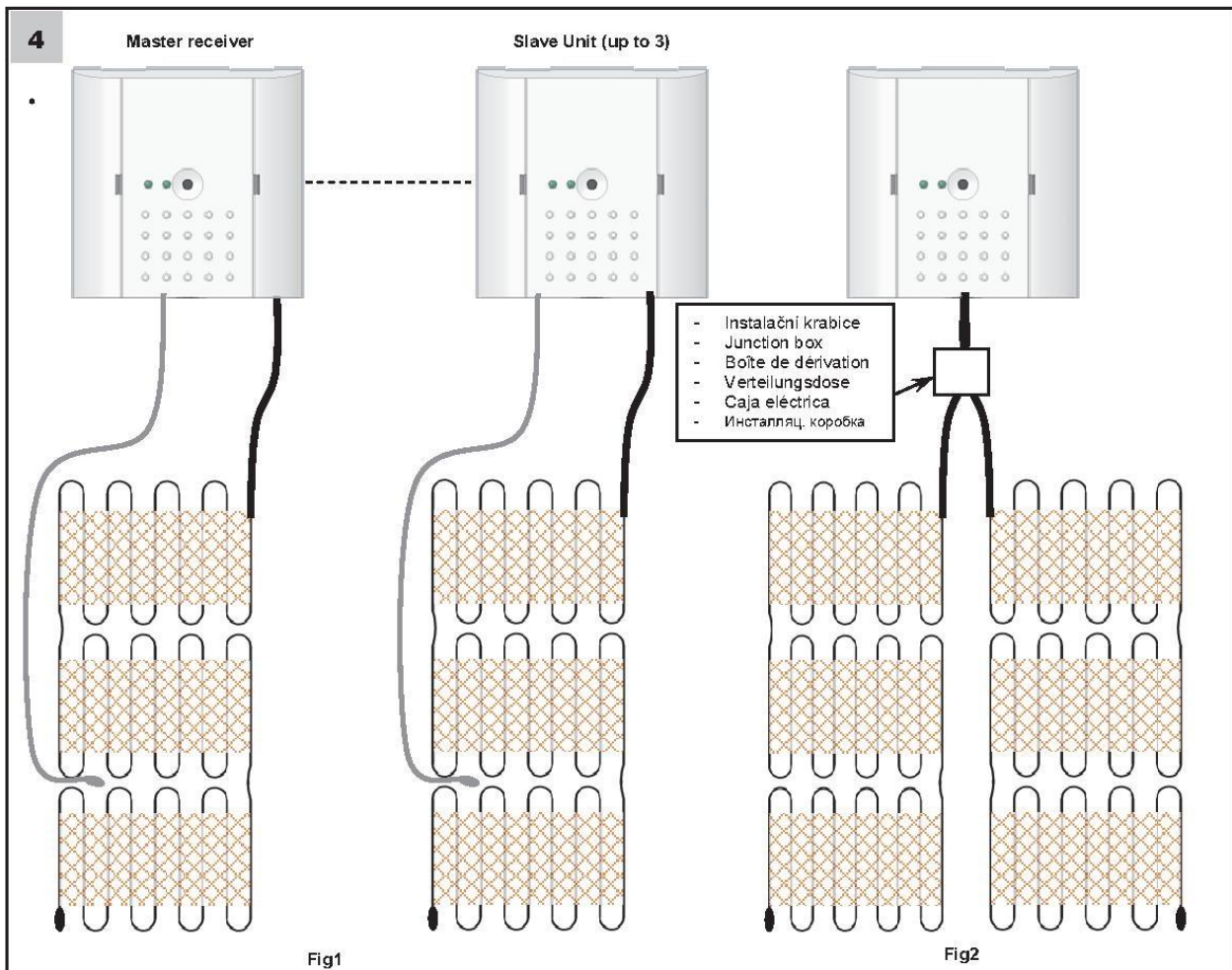
Option : IP21 cover
Опция: IP21 защитная панель

5

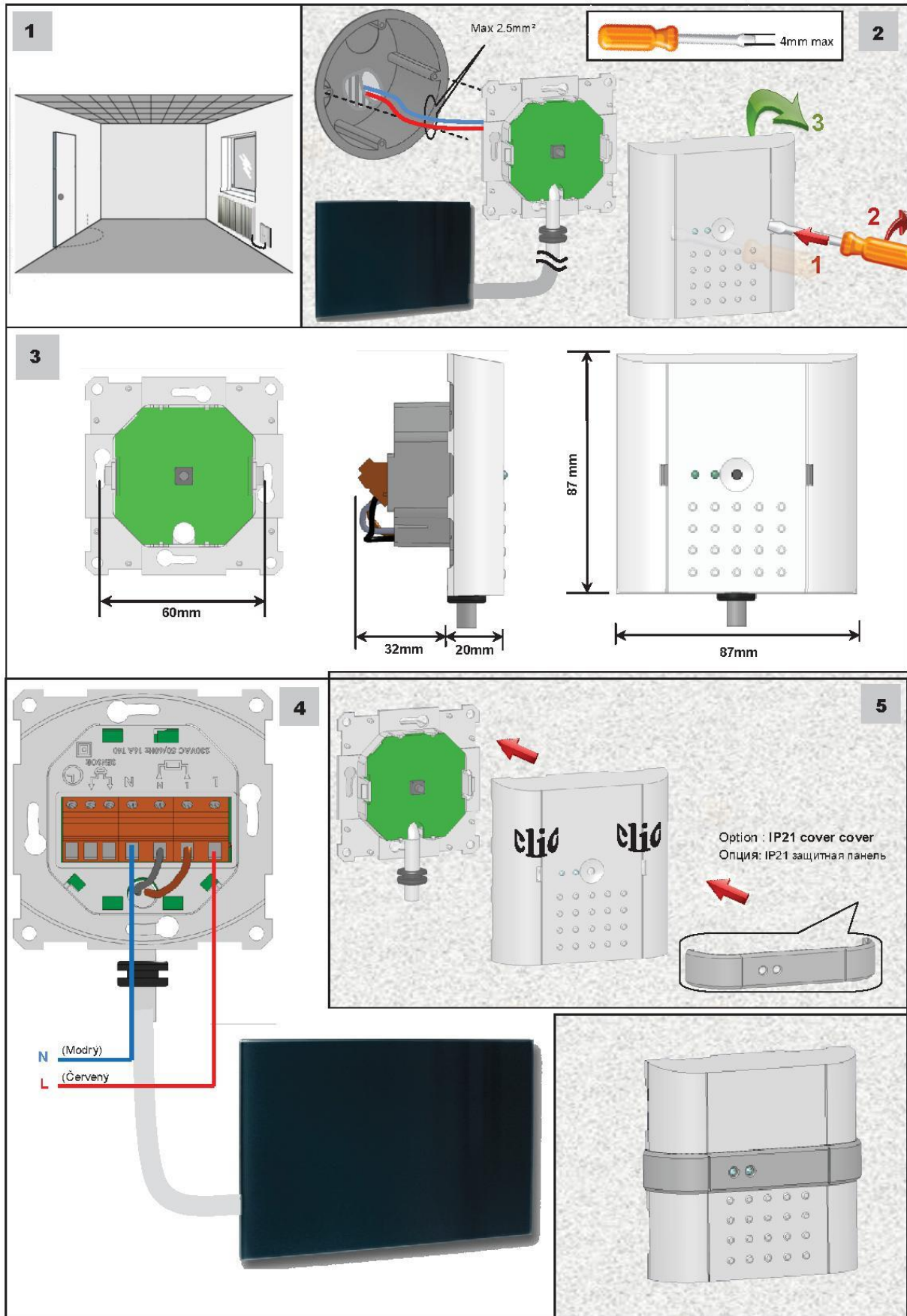


- Programovací jednotka (pilotní vodič)
- Clock programmer
- Gestionnaire d'énergie
- Programmieruhr
- Reloj programable
- Блок программирования (пилотный провод)

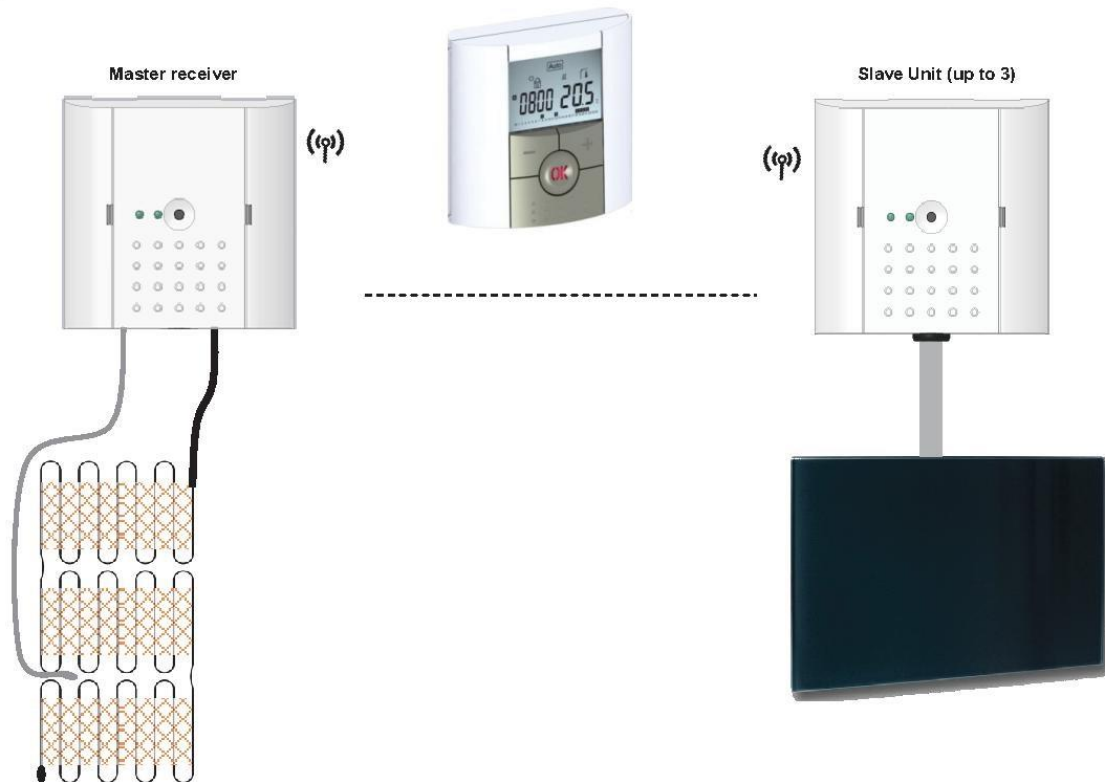
- Podlahové čidlo
- Optional: Floor sensor
- Option: Sonde de sol
- Zusatzausstattung : Fußbodenfühler
- Accesorios: sensor de suelo
- Напольный датчик



CZ	GB	F	D	ES	RU
<p>K přijímači C4 můžete přímo připojit 3600W (16A) – obr. 1.</p> <p>Návod k instalaci:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pokud je instalováno podlahové čidlo, musí být umístěno v samostatné ohebné ochranné trubce. • V tomto případě zkontrolujte správnost nastavení termostatu C3 spárovaného s přijímačem. • Z bezpečnostních důvodů a kvůli snadné instalaci doporučujeme zapojit pouze jednu topnou smyčku k jednomu přijímači, případně můžete použít jiné přijímače jako závislé jednotky (obr. 1) nebo použít externí instalační krabici (obr. 2). • Pokud používáte řízení po pilotním vodiči, nezapomňte aktivovat funkci pilotního vodiče v menu parametrů termostatu C3 	<p>You can directly manage up to 3600W (16A) with your C4 receiver (fig.1).</p> <p>Mounting instructions:</p> <ul style="list-style-type: none"> • If a floor sensor is installed, it must be placed into a separate protective flexible tube. • In this case check that the configuration of the thermostat C3 linked with your receiver is correct. • For safety reasons and ease of installation we recommend connecting only one loop to each receiver; in case of need you can use other receivers linked as slave units (fig.1) or use an external junction box (fig.2). • If your system uses a pilot wire, don't forget to activate the Pilot Wire function in the parameter menu of the C3 thermostat. 	<p>Vous pouvez piloter une puissance de 3600W (16A) directement avec les récepteurs C4 (fig1)</p> <p>Instruction de montage:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si un capteur de sol est installé, il faudra obligatoirement le placé dans une gaine séparée. • Dans ce cas-là n'oubliez pas de vérifier la configuration du thermostat C3 • Pour des raisons de sécurité et de facilité de câblage, nous préconisons de ne connecter seulement une seule trame de PRE sur chaque C4, dans le cas contraire vous pourrez utiliser un autre récepteur appairé en tant que slave (fig1), ou encore utiliser une boîte de jonction externe. • Si votre installation utilise le Fil Pilote, n'oubliez pas d'activer la fonction Fil Pilote depuis le menu paramètre de votre thermostat C3 	<p>An den Empfänger C4 können 3600 W (16A) direkt angeschlossen werden – Abb. 1.</p> <p>Installationsanweisung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Falls ein Fußbodenfühler installiert ist, ist er in ein getrenntes biegsames Schutzrohr zu situieren. • In diesem Fall ist richtige Einstellung des mit dem Empfänger gepaarten Thermostates C3 zu kontrollieren. • Aus Sicherheitsgründen und wegen einfacher Installation wird es empfohlen, nur eine Heizschleife an einen Empfänger anzuschließen, eventuell können andere Empfänger als abhängige Einheiten (Abb. 1) oder externe Verteilungsdose (Abb. 2) verwendet werden. • Falls die Steuerung mittels Pilotleiters verwendet wird, ist die Funktion des Pilotleiters im Parametermenü des Thermostates C3 zu aktivieren. 	<p>Al receptor C4 se pueden conectar directamente 3600W (16A) – ver dib. 1.</p> <p>Instrucciones de instalación:</p> <ul style="list-style-type: none"> • En el caso de que esté instalado el sensor de suelo, es necesario que se encuentre colocado individualmente en un tubo protector flexible. • En tal caso es necesario ver si el termostato C3 emparejado con el receptor está ajustado de una manera correcta. • Por motivos de seguridad y por motivos de una instalación fácil recomendamos conectar solamente un ojal calefactor para cada receptor; se pueden utilizar también otros receptores conectados como unidades dependientes (dib. 1) o utilizar una caja exterior de instalación (dib. 2). • En el caso de que usted utilice el control por conductor piloto, no olvide activar la función de conductor piloto en el menú de parámetros del termostato C3 	<p>К приемнику C4 можно прямо подводить 3600Вт (16А) – рис. 1.</p> <p>Инструкция по установке:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Если применяется напольный датчик, то он должен быть помещен в отдельной гибкой защитной трубе. • При этом проверьте, правильно ли настроен термостат C3 спариваемый с приемником. • С целью безопасности и для облегчения установки рекомендуем к одному приемнику подсоединять только одну нагревательную петлю или использовать другие приемники в виде зависимых приборов (рис. 1) или воспользоваться наружной установочной коробкой (рис. 2). • В случае применения управления через пилотный провод, не забудьте активировать функцию пилотного провода в меню параметров термостата C3



4



CZ	GB	F	D	ES	RU
<p>K přijímači C4 můžete přímo zapojit max. 3600W (16A).</p> <p>Návod k instalaci:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Z bezpečnostních důvodů a z důvodu snadné instalace doporučujeme zapojovat pouze jeden radiátor ke každému přijímači, případně můžete použít další přijímače připojené jako závislé jednotky. • Pokud používáte řízení po pilotním vodiči, nezapomeňte aktivovat funkci pilotního vodiče v menu parametrů termostatu C3. • Pokud kombinuje různé topné prvky (kombinace podlahového vytápění a panelu), musí být hlavní přijímač ten, který ovládá podlahové vytápění. Pokud je instalováno podlahové čidlo, termostat C3 musí být nastaven na regulaci „Omezení podlahy“. 	<p>You can directly manage up to 3600W (16A) with your C4 receiver.</p> <p>Mounting instructions:</p> <ul style="list-style-type: none"> • For safety reasons and ease of installation we recommend connecting only one radiator to each receiver; in case of need you can use other receivers linked as slave units. • If your system uses a pilot wire, don't forget to activate the Pilot Wire function in the parameter menu of the C3 thermostat. • If your system combines different heating elements (combined floor and panel heating), the master receiver must be the one which controls the floor element. If a floor sensor is installed, the C3 thermostat must be configured for "Floor Limit" regulation. 	<p>Vous pouvez piloter une puissance de 3600W (16A) directement avec les récepteurs C4</p> <p>Instruction de montage:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour des raisons de sécurité et de facilité de câblage, nous préconisons de ne connecter seulement un seul radiateur sur chaque C4, dans le cas contraire vous pourrez utiliser un autre récepteur appairé en tant que slave • Si votre installation utilise le Fil Pilote, n'oubliez pas d'activer la fonction Fil Pilote depuis le menu paramètre de votre thermostat C3 • Si votre installation combine différents système de chauffage (PRE + radiateur), le récepteur Master devra obligatoirement être celui qui gère l'élément chauffant, si une sonde de sol est installée le thermostat C3 devra alors être réglé sur la position « Floor Limit » pour la régulation. 	<p>An den Empfänger C4 können max. 3600 W (16A) direkt angeschlossen werden.</p> <p>Installationsanweisung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aus Sicherheitsgründen und wegen einfacher Installation wird empfohlen, nur ein Heizkörper an einen Empfänger anzuschließen, eventuell können andere als abhängige Einheiten angeschlossen Empfänger verwendet werden. • Falls die Steuerung mittels Pilotleiters verwendet wird, ist die Funktion des Pilotleiters im Parametermenü des Thermostates C3 zu aktivieren. • Falls unterschiedliche Heizelemente kombiniert werden (Kombination der Fußbodenheizung und der Platte), muss der Hauptempfänger jener sein, der die Fußbodenheizung steuert. Falls ein Fußbodenfühler installiert ist, muss der Thermostat C3 auf die Regelung „Fußbodenbeschränkung“ eingestellt sein. 	<p>Se pueden conectar 3600W (16A) como máximo al receptor C4</p> <p>Instrucciones de instalación:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Por motivos de seguridad y por motivos de una instalación fácil recomendamos conectar solamente un calefactor para cada receptor; se pueden utilizar también otros receptores conectados como unidades dependientes. • En el caso de que usted utilice el control por conductor piloto, no olvide activar la función de conductor piloto en el menú de parámetros del termostato C3 • En el caso de que usted combine diferentes elementos calefactores (combinación de calefacción de suelo y el panel), debe ser el receptor principal que controla la calefacción de suelo. Si está instalado el sensor de suelo, el termostato C3 debe encontrarse en la posición de la regulación "Límites del suelo". 	<p>К приемнику C4 можно прямо подводить 3600Вт (16А).</p> <p>Инструкция по установке:</p> <ul style="list-style-type: none"> • С целью безопасности и для облегчения установки рекомендуем к каждому приемнику присоединять только один радиатор, или использовать другие приемники, подключенные в качестве зависимых приборов. • В случае применения управления через пилотный провод, не забудьте активировать функцию пилотного провода в меню параметров термостата C3 • Если комбинируете несколько нагревательных устройств (например, теплый пол и панель), главным должен быть тот приемник, который управляет теплым полом. Если применяется напольный датчик, термостат C3 должен быть настроен на регулирование „Ограничение пола“.